

English	Français	Español	Deutsch	中文
Palladiom™ Button Kit Installation Instructions <i>Please Read Before Installing</i>	Kit de boutons Palladiom™ Instructions d'installation <i>Veuillez lire avant l'installation</i>	Juego de botones Palladiom™ Instrucciones de instalación <i>Favor de leer antes de hacer la instalación</i>	Palladiom™ Tastenkit Installationsanleitung <i>Bitte vor der Installation lesen</i>	Palladiom™ 按钮套件 安装说明 安装前请阅读
1.  WARNING — Shock Hazard. May result in serious injury or death. Turn off power at the circuit breaker before installing the unit. 2. Remove keypad assembly from wall and unplug the keypad terminal block. 3. Remove 4 screws from back of bulk unit. 4. Remove bulk unit and replace button kit. 5. Re-install bulk unit using the 4 screws. 6. Re-install the keypad terminal block and snap keypad assembly back on the wall. 7. Turn on the power. Important Notes: To clean, wipe with a clean damp cloth. DO NOT use any chemical cleaning solutions. Handle with care. Dropping the Button Kit can result in improper button operation.	1.  AVERTISSEMENT — Risque d'électrocution. Peut causer des blessures graves ou la mort. Coupez l'alimentation au niveau du disjoncteur avant d'installer l'unité. 2. Retirez l'ensemble de clavier du mur et débranchez le bornier du clavier. 3. Retirez 4 vis de l'arrière de l'unité en vrac. 4. Retirez l'unité en vrac et remplacez le kit de boutons. 5. Réinstallez l'unité en vrac à l'aide des 4 vis. 6. Réinstallez le bornier du clavier et remplacez l'ensemble du clavier sur le mur. 7. Mettez sous tension. Remarques importantes : Pour nettoyer, essuyez avec un torchon propre et humide. N'UTILISEZ aucun produit chimique de nettoyage. Manipulez avec soin. La chute du kit de bouton peut entraîner le mauvais fonctionnement du clavier.	1.  ADVERTENCIA — Peligro de descarga eléctrica. Puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Antes de instalar la unidad, corte la alimentación eléctrica en el interruptor de circuitos. 2. Retire el conjunto del teclado de la pared, y desenchufe el bloque de terminales del teclado. 3. Saque los 4 tornillos de la parte posterior de la unidad principal. 4. Retire la unidad principal y reemplace el juego de botones. 5. Vuelva a instalar la unidad principal con los 4 tornillos. 6. Vuelva a instalar el bloque de terminales del teclado y oprima a presión el conjunto del teclado de nuevo en la pared. 7. Vuelva a conectar la alimentación eléctrica. Notas importantes: Para limpiar pase un paño limpio y húmedo. NO use ninguna solución química de limpieza. Maneje con cuidado. Dejar caer el juego de botones puede resultar en una operación inadecuada de la botonera.	1.  ACHTUNG – Stromschlaggefahr. Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen. Strom vor Installation des Geräts am Trennschalter ausschalten. 2. Tastenfeldaufbau von der Wand entfernen und Anschlussleiste von der Stromversorgung trennen. 3. 4 Schrauben von der Rückseite der Bulk-Einheit trennen. 4. Bulk-Einheit abnehmen und Tastenkit ersetzen. 5. Bulk-Einheit mit den 4 Schrauben wieder anbringen. 6. Tastenfeld-Anschlussleiste wieder installieren und Aufbau wieder an der Wand einrasten lassen. 7. Strom einschalten. Wichtige Hinweise: Mit einem sauberen feuchten Tuch abwischen. KEINE chemischen Reinigungslösungen verwenden. Mit Vorsicht behandeln. Fallenlassen der Tastenkit können in falsche Knopf-Bedienung zur Folge haben.	1.  警告——电击危险。 可能导致严重受伤或死亡。在安装前务必关闭断路器的电源。 2. 将键盘组件从墙上拆除并拔出键盘接线盒插头。 3. 从主体装置背面拆除 4 个螺钉。 4. 拆除主体装置并更换按钮套件。 5. 使用 4 个螺钉重新安装主体装置。 6. 重新安装键盘接线盒并将键盘组件装回墙上。 7. 打开电源。 注意事项: 若要清洁，使用干净的湿布擦拭。请勿使用任何化学洗涤液。 小心轻放，坠地撞击可导致按键功能失效。
Technical Assistance: U.S.A./Canada: 1.800.523.9466 Europe: +44.(0)20.7680.4481 Mexico: +1.888.235.2910 Brazil: +55 (11) 3257-6745 Other Countries: +1.610.282.3800 www.lutron.com forums.lutron.com	Assistance technique : États-Unis/ Canada : 1.800.523.9466 Europe : +44.(0)20.7680.4481 Mexique : +1.888.235.2910 Brésil : +55 (11) 3257-6745 Autres pays : +1.610.282.3800 www.lutron.com forums.lutron.com	Asistencia técnica: E.U.A./ Canadá: 1.800.523.9466 Europa: +44.(0)20.7680.4481 México: +1.888.235.2910 Brasil: +55 (11) 3257-6745 Otros países: +1.610.282.3800 www.lutron.com forums.lutron.com	Technische Unterstützung: USA/Kanada: 1.800.523.9466 Europa: +44.(0)20.7680.4481 Mexiko: +1.888.235.2910 Brasilien: +55 (11) 3257-6745 Sonstige Länder: +1.610.282.3800 www.lutron.com forums.lutron.com	技术援助: 美国/加拿大: 1.800.523.9466 欧洲: +44.(0)20.7680.4481 墨西哥: +1.888.235.2910 巴西: +55 (11) 3257-6745 其他国家: +1.610.282.3800 www.lutron.com forums.lutron.com

Warranty | Garantie | Garantía | Garantie | 保修

HomeWorks® QS:

http://www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Warranty.pdf

myRoom™, Quantum®:

http://www.lutron.com/en-US/ResourceLibrary/warranty/Lim_Warranty_starting_Oct2011.pdf

©Lutron, Lutron, HomeWorks and Quantum are registered trademarks and Palladiom and myRoom are trademarks of Lutron Electronics Co., Inc.
©Lutron, Lutron, HomeWorks et Quantum sont des marques déposées et Palladiom et myRoom sont des marques commerciales de Lutron Electronics Co., Inc. NEC est une marque déposée de la National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.
©Lutron, Lutron, HomeWorks y Quantum son marcas de fábrica registradas, y Palladiom y myRoom son marcas de fábrica de Lutron Electronics Co., Inc. NEC es una marca de fábrica registrada de la National Fire Protection Association Quincy, Massachusetts.
©Lutron, Lutron, HomeWorks and Quantum sind eingetragene Marken und Palladiom und myRoom sind Marken von Lutron Electronics Co., Inc. NEC ist eine eingetragene Marke der National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts (USA).
©Lutron, Lutron, HomeWorks 和 Quantum 是注册商标。Palladiom 和 myRoom 是 Lutron Electronics Co., Inc. 的商标。NEC 是马萨诸塞州昆西的国家消防协会的注册商标。

©2015 Lutron Electronics Co., Inc.



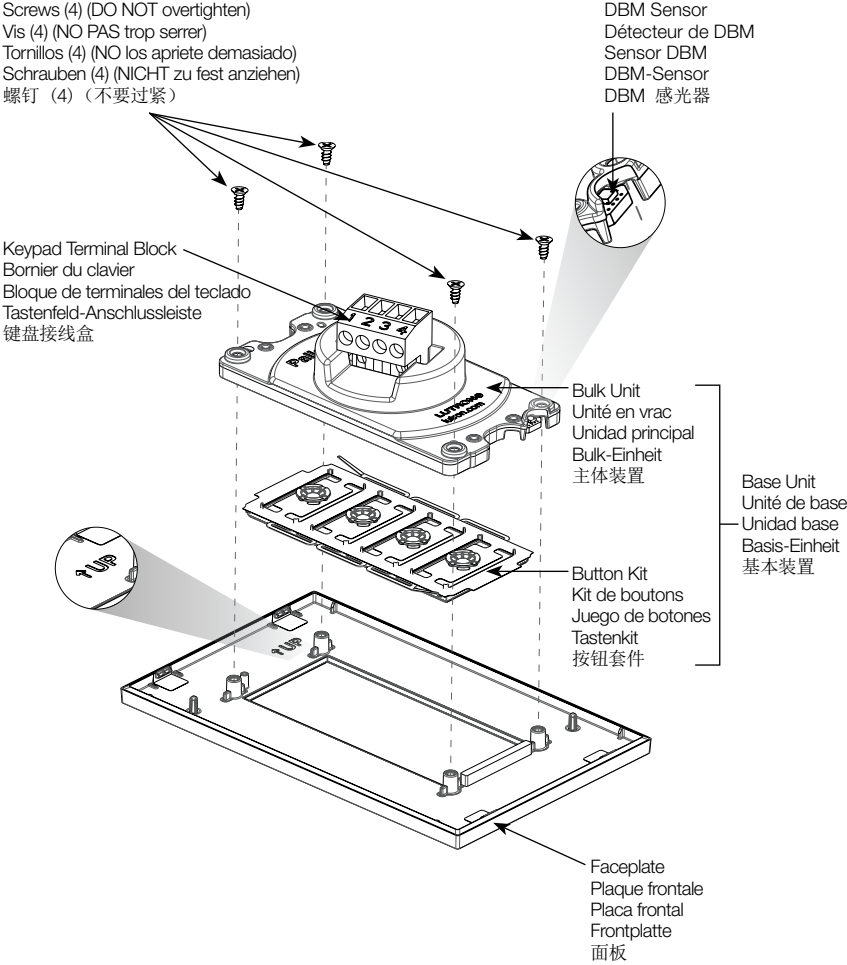
Keypad Assembly (US version shown)

Ensemble de clavier (version américaine représentée)

Ensamblaje del teclado (se muestra la versión para E.U.A.)

Zusammengebautes Tastenfelds (Abbildung zeigt die US-Ausführung)

键盘组件（所示为美国版本）



Troubleshooting Guide

Symptom	Possible Causes
Backlit text does not turn on.	- Make sure ambient light detect sensor on bottom of unit is not covered or painted over. - Miswire or loose connection at the keypad(s) or processor on the wired QS link.
Buttons do not work after replacing button kit.	Make sure the quantity of buttons was not changed (e.g. - 4B swapped with a 2B, or a 3B replaced with a 4B). Only a 3BRL and a 4B are interchangeable.
Button text appears upside down.	The button kit is installed upside down. Remove the bulk unit and rotate the button kit.

Guide de dépannage

Symptôme	Causes possibles
Le texte rétroéclairé ne s'allume pas.	- Vérifiez que le détecteur de lumière ambiante en bas de l'unité n'est pas recouvert ou peint. - Mauvais raccord ou faux contact au niveau du (des) clavier(s) ou du processeur sur la liaison câblée QS.
Les boutons ne fonctionnent pas après le remplacement du kit de boutons.	Vérifiez que le nombre de boutons n'a pas été changé (ex. : un 4B changé par un 2B, ou un 3B remplacé par un 4B). Seuls un 3BRL et un 4B sont interchangeables.
Le texte du bouton apparaît à l'envers.	Le kit de boutons est installé à l'envers. Retirez l'unité en vrac et retournez le kit de boutons.

Guía de resolución de problemas

Síntomas	Posibles causas
El texto retroiluminado no se enciende.	- Asegúrese de que el sensor de luz ambiental en la parte inferior de la unidad no esté cubierto y de que no se haya pintado sobre el mismo. - Cableado incorrecto o conexión suelta en los teclados o en el procesador en el enlace QS cableado.
Los botones no funcionan después de reemplazar el kit de botones.	Asegúrese de que el número de botones no haya sido modificado (por ej. - que un 4B haya sido cambiado por un 2B, o que un 3B haya sido cambiado por un 4B). Solo 3BRL y 4B son intercambiables.
El texto en el botón aparece al revés.	El kit de botones fue instalado al revés. Retire la unidad principal y gire el kit de botones.

Anleitung zur Fehlersuche und -behebung

Problem	Mögliche Ursachen
Hintergrundbeleuchtung funktioniert nicht.	- Sicherstellen, dass der Umgebungslichtsensor unten an der Einheit nicht zugedeckt oder übermalt wurde. - Vertauschte Litzen/Kabel, lockere Verbindung am Tastenfeld oder Prozessor auf dem QS-Link.
Tasten funktionieren nach Ersatz des Tastenkits nicht.	Sicherstellen, dass die Tastenzahl sich nicht geändert hat (d. h. 4B wurde ersetzt durch 2B oder ein 3B-Modell ersetzt durch ein 4B-Modell). Nur die Modelle 3BRL und 4B können untereinander ausgetauscht werden.
Tastentext steht auf dem Kopf.	Das Tastenkit wurde falsch installiert. Bulk-Einheit entfernen und Tastenkit in die richtige Position drehen.

故障排除指南

症状	可能的原因
背景光源文本未打开。	- 请确保装置底部的环境光检测感器未被盖住或被油漆盖住。 - 断开已连接 QS 链路上键盘或处理器的接线或松开连接。
按钮在更换按钮套件之后不工作。	确保按钮数量没有改变（例如用 2B 更换 4B，或用 4B 更换 3B）。仅 3BRL 和4B 是可互换的。
按钮文字似乎上下颠倒。	按钮套件安装时上下颠倒。拆除主体装置并旋转按钮套件。